

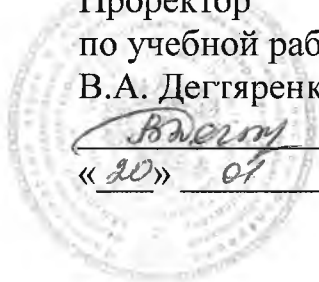
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«АМУРСКИЙ ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «АмГПУ»)

ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИКИ И ПСИХОЛОГИИ

КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор
по учебной работе
В.А. Дегтяренко


«20» 07 2020г.

ПРОГРАММА
ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ, ПРОВОДИМЫХ
УНИВЕРСИТЕТОМ САМОСТОЯТЕЛЬНО

по предмету: ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
(английский, немецкий, французский)

**для поступления на программу подготовки научно-педагогических
кадров в аспирантуре**

Комсомольск-на-Амуре, 2020 г.

Пояснительная записка

Назначение вступительного испытания - оценить уровень подготовки по иностранному языку выпускников высших учебных заведений с целью их аттестации и конкурсного отбора для обучения по программам аспирантуры. Содержание и структура экзамена определяется его целями и задачами, а также необходимостью: обеспечить объективную оценку качества подготовки лиц, освоивших образовательные программы высшего образования, с использованием заданий стандартизированной формы.

Цель вступительного испытания: выявление уровня овладения поступающим в аспирантуру иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Задачи вступительного испытания:

- выявить уровень владения орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильного их использования во всех видах речевой коммуникации;
- оценить умение читать оригинальную литературу на иностранном языке по специальности и оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;
- выявить уровень владения подготовленной, а также неподготовленной формами монологической и диалогической речи в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью.
- оценить способность поступающего в аспирантуру делать сообщения на иностранном языке, связанные с научной работой.

Форма проведения вступительного испытания.

Вступительные испытания проводятся университетом в форме вступительного испытания профессиональной направленности.

Требования к подготовке абитуриента.

На вступительном экзамене по иностранному языку поступающий в аспирантуру должен:

знать:

- основные фонетические явления изучаемого языка (специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации) и правила их обозначения транскрипционными знаками;
- основные правила чтения;
- основные виды интонационных образцов изучаемого языка;
- усложненные грамматические явления, характерные для изучаемого языка;
- лексический минимум, связанный с деятельностью по направлению подготовки;

уметь:

- интонационно правильно оформлять устную речь;
- использовать основные грамматические явления изучаемого языка;
- выражать свои коммуникативные намерения в сферах, предусмотренных программой;
- читать аутентичные тексты различных стилей (публицистические, научно-популярные) с использованием различных стратегий/видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей; использовать ознакомительное чтение в целях понимания основного содержания сообщений; использовать изучающее чтение в целях полного понимания информации прагматических текстов, публикаций научно познавательного характера;

владеть:

- языковыми и коммуникативными нормами иностранного языка;
- навыками коммуникации в иноязычной среде;

- способами организации самообразования и технологиями приобретения, использования и обновления знаний средствами иностранного языка.

1. Продолжительность проведения вступительного испытания

Продолжительность вступительного испытания составляет 120 минут:

Изучающее чтение - время подготовки 45мин;

Ознакомительное чтение - время подготовки 30 мин;

Пересказ прочитанного текста и собеседование по устной теме» - 15 мин;

2. Содержание программы вступительных испытаний по иностранному языку

Таблица 1

№ п/п	Раздел, тема и ее краткое содержание
1	Раздел 1. «Фонетика»
1.1	Тема: «Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации»; основные особенности полного стиля произношения, характерные для нейтральной речи и сферы профессиональной коммуникации на изучаемом языке; чтение транскрипции.
2	Раздел 2 «Лексика»
2.1	Тема: «Понятие дифференциации лексики по сферам применения». Дифференциация лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и другая). Лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера. Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах. Понятие об основных способах словообразования.
3	Раздел 3 «Грамматика»
3.1	Тема: «Основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи». Грамматические явления, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении.
4	Раздел 4 «Говорение»
4.1	Тема: «Диалогическая и монологическая речь в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения». Основы публичной речи (устное сообщение, доклад). правила речевого этикета. Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом, научном стилях, стиле художественной литературы. Основные особенности научного стиля. Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.
5	Раздел 5 «Чтение».
5.1	Тема: «Изучающее чтение». Чтение и письменный перевод со словарем с иностранного языка на русский оригинального текста по специальности объемом 1800-2000 печатных знаков.
5.2	Тема: «Ознакомительное чтение». Чтение текста объемом 1800-2000 печатных знаков без словаря и передача содержания текста на иностранном языке в форме резюме.

3. Критерии оценивания экзаменационной работы по иностранному языку

Каждый экзаменационный билет по дисциплине «Иностранный (английский, немецкий, французский) язык» состоит из 3 блоков.

1. Чтение и письменный перевод со словарем с иностранного языка на русский оригинального текста по специальности объемом 1800-2000 печатных знаков. Форма проверки – чтение части текста вслух, проверка подготовленного письменного перевода. Разделы программы: 2,3,5.

2. Ознакомительное (без словаря) чтение оригинального текста по специальности объемом

1800-2000 печатных знаков. Форма проверки – передача содержания текста на иностранном языке в форме резюме (8-10 предложений). Разделы программы: 1,2,3,4,5.

3. Беседа на иностранном языке по темам: биография, научные интересы. Разделы программы: 1,2,3,4.

Все задания отражают учебный материал по основным разделам программы вступительного экзамена.

Система оценивания выполнения экзаменационных заданий

I. Письменный перевод текста со словарём

5 - Литературный перевод 100% объема текста без ошибок.

4,5 - Литературный перевод 100% объема текста, допускаются 1-2 ошибки, не искажающие содержание текста.

4 - Литературный перевод 100% объема текста, допускаются 3-5 ошибок, литературный перевод 80% объема текста без ошибок.

3,5 - Литературный перевод 80% объема текста, допускаются 1-2 ошибки, не искажающие содержание текста.

3 - Эквивалентная передача 100% объема текста, допускаются 6-8 ошибок.

2,5 - Эквивалентная передача 80% объема текста, допускаются 3-5 ошибок.

2 - Эквивалентная передача 100% объема текста, сделано более 8 ошибок.

1,5 - Эквивалентная передача 80% объема текста, допускаются 6-8 ошибок.

1 - Эквивалентная передача 50-80% объема текста с ошибками. Эквивалентная передача менее 50% объема текста без ошибок.

0,5 - Работа над переводом проводилась, но перевод неадекватен.

II. Ознакомительное чтение

5 - Полное понимание текста, адекватные ответы на вопросы преподавателя, высказывание своего мнения. Без ошибок.

4,5 - Полное понимание текста, адекватные ответы на вопросы преподавателя. Без ошибок.

4 - Полное понимание текста, адекватные ответы на вопросы преподавателя. Допускается 1-3 ошибки, не искажающих понимание.

3,5 - Полное понимание текста, адекватные ответы на вопросы преподавателя. Допускается 3-5 ошибки, не искажающих понимание.

3 - Частичное понимание текста, объем пересказа 3-5 предложений, ответы на вопросы преподавателя. Без ошибок.

2,5 - Частичное понимание текста, объем пересказа 3-5 предложений, ответы на вопросы преподавателя. Допускается 1-3 ошибки, не искажающих понимание.

2 - Частичное понимание текста, объем пересказа 3-5 предложений, ответы на вопросы преподавателя. Допускается 3-5 ошибки, не искажающих понимание.

1,5 - Передача содержания текста только путем ответа на вопросы.

1 - Передача содержания текста на русском языке.

0,5 - Объем пересказа до 3 предложений. Непонимание вопросов.

III. Беседа по устным темам

5 - Свободное монологическое высказывание по теме с использованием различных лексических и грамматических языковых структур (объем монологической речи 20-25 предложений), беседа с преподавателем по данной теме (не менее 5 вопросов по теме) и правильных ответов. Без ошибок.

4,5 - Свободное монологическое высказывание по теме с использованием различных лексических и грамматических языковых структур (объем монологической речи 20-25 предложений), беседа с преподавателем по данной теме (не менее 5 вопросов по теме и правильных ответов). Допускается 1-3 ошибки, не искажающих понимание,

4 - Свободное монологическое высказывание по теме с использованием различных лексических и грамматических языковых структур (объем монологической речи 15-20 предложений), беседа с преподавателем по данной теме (не менее 5 вопросов по теме и правильных ответов). Без ошибок.

3,5- Свободное монологическое высказывание по теме с использованием различных лексических и грамматических языковых структур (объем монологической речи 15-20 предложений), беседа с преподавателем по данной теме (не менее 5 вопросов по теме и правильных ответов). Допускается 3-5 ошибок, не искажающих понимание.

3 - Монологическое высказывание по теме объемом 15 предложений без ошибок, беседа с преподавателем по данной теме (не менее 5 вопросов по теме и правильных ответов). При ответе на вопросы допускаются ошибки.

2,5 - Монологическое высказывание по теме объемом 15 предложений. Допускаются 3-5 языковых ошибок. Беседа с преподавателем по данной теме (не менее 5 вопросов по теме и правильных ответов). При ответе на вопросы допускаются ошибки.

2 - Монологическое высказывание по теме объемом 10 предложений. Допускаются 3-5 языковых ошибок. Беседа с преподавателем по данной теме (не менее 5 вопросов по теме и правильных ответов). При ответе на вопросы допускаются ошибки.

1,5 – Объем 5-10 предложений, частичное понимание вопросов.

1 – Объем 3-5 предложений, непонимание вопросов.

0,5 – Объем 3 и менее предложений. Непонимание вопросов.

4. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

4.1 Основная и дополнительная литература

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

1. Беляева М.А. Грамматика английского языка. – М.: Высшая школа, 1967. (Мин. высш. и средн. спец. образ-я)
2. Дроздова Т.Ю., Берестова А.И., Маилова В.Г. Английская грамматика: уч.пособ. – Изд. 9-е исправ. и доп. – СПб.: Антология, 2005.
3. Англо-русский словарь В.К.Мюллера. М.: РИПОЛ классик; Престиж книга, 2006.
4. Мюллер В., Боянус С. Англо-русский словарь. – М., Мн.: Локид-Пресс; Современное слово, 2005.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

1. Васильева М.М. Краткий грамматический справочник немецкого языка (для неяз.вузов). - М., "Высшая школа" 1988. (Мин. высш. и средн. спец. обр-я)
2. Цвик Л.Д., Гальперин П.Я. Краткий справочник по грамматике немецкого языка. М.: "Просвещение", 1983.
3. Блинова Л.С., Лазарева Е.И. Современный немецко-русский словарь. М.: АСТ, Астрель, 2003.
4. Немецко-русский словарь./под ред. А.Н.Лапицкого. – СПб: ИД «ЛИТЕРА», 2005.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

1. Дауэ К.Н., Жукова Н.Б. Справочник по грамматике французского языка,- Москва, "Просвещение", 1977.
2. В.Г.Гак, К.А.Ганшина Новый французско-русский словарь. - Изд. 9-е, исправ. - М.: Русский язык - Медиа, 2004.
3. Современный французско-русский словарь/под ред. Н.В.Друзиной, О.С.Храмковой. –М.: Вече, 2004.

3.2 Интернет-ресурсы

№ п/п	Ссылка на информационный ресурс	Наименование разработки в электронной форме	Доступность
1	http://www.ucl.ac.uk/internet-	Образовательный сайт по	Свободный доступ

	grammar/home.htm	иностранному языку	
2	http://www.esl-lab.com/index.htm	Образовательный сайт по иностранному языку	Свободный доступ
3	http://linguistic.ru/	Образовательный сайт по иностранному языку, устные темы	Свободный доступ
4	http://www.mystudy.ru	Образовательный сайт по иностранному языку, грамматические темы	Свободный доступ
5	http://www.abc-english-grammar.com/	Образовательный сайт по иностранному языку, грамматические темы	Свободный доступ
6	http://www.english.language.ru/	Образовательный сайт по иностранному языку	Свободный доступ
7	http://www.longman.com	Электронный словарь	Свободный доступ
8	http://www.twirpx.com	Электронная библиотека	Свободный доступ
9	http://www.elibrary.ru/	Научная электронная библиотека	Свободный доступ.
10	www.ebiblioteka.ru	«ИВИС» - периодика	Свободный доступ
11	www.biblioclub.ru	Университетская библиотека on-line	Свободный доступ
12	www.ibooks.ru	Ibooks.ru	Свободный доступ
13	http://www.languages-study.com	Образовательный сайт по иностранному языку	Свободный доступ
14	http://www.de-online.ru	Образовательный сайт по иностранному языку	Свободный доступ
15	http://www.moistraubing.de	Образовательный сайт по иностранному языку	Свободный доступ
16	http://www.translate.tut.ua	On-line переводчик	Свободный доступ
17	http://www.francomania.ru	официальный сайт французского языка в России	Свободный доступ
18	http://www.univerdoma.ru	Портал французского языка в России	Свободный доступ
19	http://www.paris-russe.info	Образовательный сайт по иностранному языку	Свободный доступ